

EDUCACION CONTINUADA EN LA ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGIA

SEMINARIO TALLER SOBRE CIENCIOMETRIA JUNIO 18-19, 1992

En la Escuela Interamericana de Bibliotecología de la Universidad de Antioquia, se realizó durante los días 18 y 19 de junio el seminario taller sobre Cienciometría que tuvo como objetivo introducir al profesional en bibliotecología y otras áreas del conocimiento en la cienciometría para que se familiarice con su conceptualización, alcance y utilización en su actividad diaria.

El seminario presentó la posición de la cienciometría como disciplina científica e identificó el manejo de técnicas para su utilización en el conocimiento de la actividad científica y para la definición de políticas de desarrollo de la ciencia.

Su contenido fue:

- La ciencia como actividad social en América Latina y Colombia.
- La cienciometría: evolución práctica como disciplina científica.
- Técnicas de aplicación.
- Ejercicio práctico.

Participaron en el seminario:

Bibliotecólogos, profesionales de áreas afines, y varios investigadores.

Los conferencistas fueron:

NORA NARVAEZ

Pregrado en mercadotecnia y publicidad

Master en literatura francesa

Estudiante de Doctorado en la Universidad de la Sorbona y en el CNRS (Francia) en ciencias políticas.

MARINA RODRIGUEZ

Pregrado en bibliotecología. Universidad Javeriana

Master en ciencia de la información. Universidad Federal de Río de Janeiro

Tesis: Estudio bibliométrico en el área de química.

JOSE OLIMPO SUAREZ

Lic. en filosofía

Profesor Instituto de Filosofía U. de A.

Director Escuela de Idiomas U. de A.

Organizaron:

Escuela Interamericana de Bibliotecología. -EIB- de la Universidad de Antioquia.

Colciencias

Asociación de Egresados de la EIB-ASEIBI-.

I. SEMINARIO TALLER SOBRE LA PROMOCION DEL LIBRO Y LA LECTURA

Julio 15-17, 1992

JUSTIFICACION:

Una de las urgencias más apremiantes de nuestro medio, tiene que ver con el desarrollo de una sociedad lectora cada vez más amplia y activa, la cual se consolida gracias al trabajo de maestros, bibliotecólogos, autores, editores y padres de familia, entre otros.

Muchas son las acciones que se han llevado a cabo aisladamente, sin embargo consideramos que ya es hora de aunar esfuerzos para que entre todos sentemos las bases para la construcción de un marco conceptual y metodológico que permita orientar todas las actividades de promoción de lectura.

La Cámara de Comercio de Medellín, como institución comprometida con el desarrollo de nuestra sociedad, la Escuela Interamericana de Bibliotecología de la Universidad de Antioquia, como formadora de

bibliotecólogos profesionales a nivel universitario y la Fundación Ratón de biblioteca, como promotora de la lectura en los barrios populares de la ciudad, se unen en este esfuerzo para aportar su experiencia y apoyo a esta temática y ofrece el I seminario taller sobre la promoción del libro y lectura, a realizarse de Julio 15 al 17 de 1992.

OBJETIVOS:

1. Dar elementos conceptuales y metodológicos a quienes estén comprometidos con la lectura, para que desde su praxis la promuevan.
2. Aportar elementos psico-lingüísticos para la comprensión del fenómeno de la lectura.
3. Brindar a los participantes la oportunidad de intercambiar experiencias sobre la promoción del libro y la lectura.

METODOLOGIA:

El Seminario Taller se desarrollará en forma teórico práctica, mediante la siguiente metodología:

- Exposiciones magistrales
- Talleres de Trabajo en grupo
- Foro

PARTICIPANTES:

Este Seminario está dirigido a educadores, promotores o animadores de lectura, bibliotecólogos y demás profesionales interesados en el tema.

CERTIFICADO DE PARTICIPACION:

Se otorgará certificado a los participantes que hayan asistido al 80% de la totalidad del evento.

INVERSION, DURACION Y CUPO.

El seminario Taller tiene una duración de 20 horas y la inversión es de \$40.000.00, lo cual incluye material y certificado de asistencia. El cupo es limitado.

SEDE Y MAYORES INFORMES:

Cámara de Comercio de Medellín, Salón Epifanio Mejía
Av. Oriental No. 52-82
Medellín - Colombia

ORGANIZACION:

Cámara de Comercio de Medellín - Fundación Ratón de Biblioteca -
Escuela Interamericana de Bibliotecología (U. de A.)

PROGRAMA

MIERCOLES

Conferencia:
2:30-4 -El diseño de
estrategias de promoción
de lectura a partir de
una nueva concepción
Dra. María E. de Alonso

Conferencia:
4:30-6 -Un enfoque integral
para promover la lectura
desde el aula
Dra. Lucy Mejía

JUEVES

Conferencia:
8:45-10
Un enfoque integral
para promover la
lectura desde la
biblioteca
Lic. Didier Álvarez
Conferencia:
10:30-12
Integración
maestro-bibliotecario
Lic. Cecilia Repiso

2-3:30
Taller 1: A cargo de la
Dra. María E. de Alonso
Taller 2: A cargo
de la Fundación Ratón
de Biblioteca
Taller 3: A cargo
de la Lic. Margarita Muñoz

VIERNES

Conferencia:
8:45-10 -Lecturas y
escrituras no alfabéticas
Dr. Germán Mariño

Conferencia:
10:30-12
Semiología de la lectura
Dr. Nestor Otero

2:30-3:45
Foro Participantes
Fundalectura
Fundacion Rafael
Pombo
Fundacion Raton de
Biblioteca
Dimension Educativa
Asdeco

4:15-6 Debate
6:00 Clausura

SEDE: CAMARA DE COMERCIO DE MEDELLIN.
FECHA: JULIO 15-17 DE 1992

CURSO DE ARCHIVOS **Septiembre- Octubre, 1992**

La Secretaría de Educación y Cultura - Dirección de Extensión Cultural y la Universidad de Antioquia - Escuela Interamericana de Bibliotecología- en el marco del Proyecto Red Departamental de Archivos y de la conmemoración del "Quinto Centenario del Encuentro de dos Mundos", han programado la realización de un curso de formación de profesionales en el área de archivística que les permita desempeñarse como administradores de proyectos y docentes en el área. Es decir, que la capacitación recibida les posibilite formular, presentar y poner en marcha proyectos de administración, recuperación, organización, conservación y descripción de archivos y que al mismo tiempo las instituciones que en el departamento custodian o desarrollan programas de archivos, puedan disponer de personal profesional para la realización competente de éstos.

El curso se realizará en la ciudad de Medellín entre los meses de Septiembre a Octubre de 1992, de 7:00 a.m a 1:00 p.m con una intensidad total de 100 horas.

El curso tendrá las siguientes áreas:

1. Políticas Culturales del Estado Colombiano 8 horas
2. Administración Cultural 6 horas
3. Instituciones Político-Administrativas 10 horas
4. Producción, gestación, administración y transferencia de la Documentación (Archivística) 40 horas
5. Conservación de Archivos 14 horas
6. Diseño Instruccional 12 horas
7. Visitas a Archivos Históricos y Talleres 10 horas

TOTAL 100 horas

El lugar será la Escuela Interamericana de Bibliotecología -Universidad de Antioquia- Bloque 12, piso tercero. Mayores informes en la Escuela Interamericana de Bibliotecología A.A. 13-07, Medellín Colombia. Tel. 2634436

-FID-
**46 CONGRESO Y CONFERENCIA DE LA FEDERACION
INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION
MADRID, 22-30 OCTUBRE 1992**

El Comité Organizador del 46 Congreso y Conferencia de la FID tiene el honor de invitar a cuantas instituciones profesionales trabajan en el campo de la Información y Documentación a participar en el acontecimiento, que tendrá lugar en Madrid, del 22 al 30 de octubre de 1992, bajo los auspicios del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España, a través de su Instituto de Información y Documentación en Ciencia y Tecnología, miembro nacional español de la FID.

El calendario provisional de la FID 92 es el siguiente:

22-25 de octubre Conferencia pre-Congreso (Seminarios, Consejo de la FID; etc.)

26 de octubre. Asamblea General de la FID

27-30 de octubre. Congreso.

TEMA DEL CONGRESO: "NUEVOS MUNDOS EN INFORMACION Y DOCUMENTACION"

Las sesiones del Congreso abordarán los siguientes temas:

- Política de la información
- Ciencia de la información
- Tecnología de la información
- Gestión de la información
- Tratamiento de la información y servicios de información
- Información para la industria y las finanzas
- Desarrollo profesional

MAYORES INFORMES EN:

Instituto de Información y Documentación en Ciencia y Tecnología (ICYT)

Joaquín Costa, 22

28002 Madrid-España

Tel: (91) 563 54 82 Internacional: 34-1 5635482

Fax: (91) 564 26 44 Internacional: 34-1 5642644

Telex: 22628 CIDMD-E

Correo electrónico BIB-ICYT@BIB.CSIC.ES

CURSOS INTERNACIONALES EN LA HABANA, CUBA

PLANIFICACION ESTRATEGICA DE LOS SERVICIOS DE INFORMACION

Del 28 de septiembre al 2 de octubre de 1992.

TERMINOLOGIA LENGUAJES DOCUMENTARIOS: Seminario-Taller

Del 5 al 19 de octubre de 1992

USUARIOS DE LA INFORMACION

Del 12 al 16 de octubre de 1992

NUEVAS TECNOLOGIAS DE INFORMACION PARA LAS BIBLIOTECAS

Del 19 al 23 de octubre de 1992

GERENCIA DE LOS SERVICIOS DE INFORMACION ORIENTADOS A LA INDUSTRIA

Del 9 al 13 de noviembre de 1992

FUENTES DE INFORMACION EN CIENCIA Y TECNOLOGIA: UN RECURSO PARA EL DESARROLLO

Del 23 al 27 de noviembre de 1992

GERENCIA DE INFORMACION EN BIBLIOTECOLOGIA

Del 1 al 11 de diciembre de 1992

Si desea contactar con nosotros, para mayores informes dirijase a:

PROINFO-IDICT

Apartado postal 2019

Código postal 10200

La Habana, Cuba

Tel: (0537) 62-6501

Fax: (0537) 338212/338213

Telex: (28) 511203/512322

Correo electrónico:

Alternex (APC, Brasil):

Visiedo @ax.APC.ORG

DATAMAIL (Data-Star, Switzerland): PKECAA

Nodo CENIAI Cuba: cdp !web! ceniai!proinfo

proinfo@ceniai.cu

PROINFO CENTRO DE ESTUDIOS Y DESARROLLO PROFESIONAL EN CIENCIAS DE LA INFORMACION

PROINFO es un centro que le ofrece a los profesionales de las ciencias de la información la alternativa de integrarse a sus planes de entrenamiento y perfeccionamiento a través de cursos, seminarios y conferencias, entre otras modalidades. También les invita a participar en los eventos (congresos, talleres, exposiciones) que capta, organiza y promueve, tanto nacional como internacionalmente.

Otra importante posibilidad para dar a conocer las experiencias de los profesionales de la información de todo el mundo, así como para la promoción de servicios y productos especializados del sector, lo oferta PROINFO a través de la Revista CIENCIAS DE LA INFORMACION y el Boletín Electrónico del mismo nombre.

PROINFO realiza estudios de mercado de eventos, cursos, redes y sistemas; brinda asesoramiento y consultoría en gerencia de información, marketing, sistemas y nuevas tecnologías de información; oferta profesores y conferencistas experimentados en Ciencias de la Información; participa en proyectos conjuntos para la creación de bases de datos regionales y programas de entrenamiento y capacitación.

PROINFO es una entidad pública sin fines lucrativos, que interactúa con sociedades científicas, universidades, centros e instituciones de investigación; para colocar en manos del profesional de la información una opción científica de avanzada.

POR UN PROFESIONAL CREATIVO

I TALLER IBEROAMERICANO DEL LIBRO
En La Habana es la cita
24 a 27 de Noviembre de 1992

CONVOCATORIA

La Editorial Pablo de la Torriente, el Instituto Cubano del Libro y la Asociación Nacional de Editores de Cuba, convocan a los editores, distribuidores, libreros e investigadores de la comunicación social a participar en el I Taller Iberoamericano del Libro, que se celebrará en La Habana, Cuba, del 24 al 27 de noviembre de 1992.

Esta convocatoria persigue el propósito de reunir a un grupo importante de especialistas del libro, donde se intercambien experiencias y criterios acerca de la labor editorial y del libro en el desarrollo de la cultura universal.

Se participará en tres líneas principales: **técnica, práctica y teórica.**

Los temas propuestos podrán ser discutidos mediante conferencias y mesas redondas.

La Agencia Cubana de Turismo (CUBATUR) ofrecerá facilidades a través de las Agencias de Turismo radicadas en cada país.

Esperamos su estimada presencia para hacer de este I Taller Iberoamericano del Libro un compromiso con vistas a futuros encuentros.

TEMAS:

1. Técnico: La edición de libros.

Estudio crítico sobre la edición de libros; particularidades. Cómo enfrentar la calidad de la edición. Valoración del trabajo del profesional editor, corrector, diseñador. La personalidad editorial: perspectivas y definiciones. La colección editorial, bases sobre las que se sustenta. Sus géneros. Los perfiles editoriales. La traducción y sus prioridades. El diseño integral del libro.

2. **Práctico:** La distribución del libro.

Elementos que influyen en la distribución del libro. Características del mercado interno. La exportación de libros: sus vías.

3. **Teórico:** El libro como comunicador social.

Caracterización del libro como vehículo de cultura general frente a otros medios de comunicación. La biblioteca como centro gestor de cultura. Las librerías y su importancia en la actualización de la información.

PARTICIPANTES

Se espera la presencia en Cuba de las principales casas editoriales, libreros y distribuidores tanto de España como de América Latina.

INSCRIPCION

Los interesados en asistir al I Taller Iberoamericano del Libro deberán llenar el cupón de solicitud de inscripción y enviarlo al Comité Organizador antes del 30 de agosto de 1992.

Podrán hacerlo en calidad de **Participante** o **Ponente**. Estos últimos deberán acompañar a su solicitud una comunicación acerca del tema seleccionado para intervenir y los requerimientos técnicos o auxiliares que necesitarán.

El plazo para recibir en Cuba las ponencias vence el 15 de septiembre de 1992.

Los originales se entregarán mecanografiados con una extensión máxima de seis (6) cuartillas y se enviará adjunto una síntesis de la ponencia (una cuartilla).

CUOTA DE INSCRIPCION

Los participantes extranjeros pagarán una cuota de inscripción de 40.00 USD, que deberán abonar cuando arriben al país, en la Oficina de Acreditación, a un miembro del Comité Organizador.

Los participantes cubanos pagarán una cuota de inscripción de \$40.00 en moneda nacional.

COMITE ORGANIZADOR

El Comité Organizador estará integrado por personalidades de la edición, distribución y de la comunicación social, cuyos nombres daremos a conocer en la segunda convocatoria.

Solicite con tiempo su inscripción o informe su asistencia, recuerde hacerlo antes del 15 de octubre a:

Editorial Pablo de la Torriente
Calle 23 No. 452 esq. a. l. Vedado, La Habana, Cuba
Telf: 32-4559 32-4550
Telex: 051-2297
FAX: 32-2946

III SIMPOSIO IBEROAMERICANO DE TERMINOLOGIA Asamblea de la Red Iberoamericana de Terminología -RITERM-

La Rioja, España 1-5 de diciembre de 1992

TEMA DEL SIMPOSIO

"EL ENCUENTRO DE LAS TERMINOLOGIAS IBEROAMERICANAS A LA LUZ DE LAS NUEVAS TECNOLOGIAS"

La importancia de la terminología para la comunicación científica y técnica, la transferencia del conocimiento y la eliminación de barreras lingüísticas, unida al desarrollo de las lenguas ibéricas en el momento actual, sitúan al simposio de terminologías en lenguas iberoamericanas en un plano de máximo interés.

Las sesiones del simposio se han diseñado para tratar los siguientes temas:

1. Teoría de la Terminología, Métodos y organización terminológicos.
2. Métodos y Normalización terminológicos.

3. Lenguajes especializados.
4. Diccionario y bancos de datos terminológicos.
5. Fraseología y su importancia para la traducción.
6. Redes internacionales. Actividad terminológica en colaboración.
7. Multilingüismo.
8. Traducción científica y terminológica.
9. Documentación y Terminología.
10. Enseñanza de terminología científica.
11. Terminología en castellano.
12. Terminología en catalán.
13. Terminología en euskera.
14. Terminología en gallego.
15. Terminología en portugués.

En el marco del III Simposio Iberoamericano de Terminología, se celebrará la asamblea de la Red Iberoamericana de Terminología. RI-TERM. Dicha asamblea tendrá lugar el 5 de diciembre a las 17:00.

PRESENTACION DE COMUNICACIONES

Quien desee participar presentando una comunicación sobre los temas citados deberá enviar un resumen de una página A 4 a la Sociedad Estatal del Quinto Centenario antes del 1 de septiembre de 1992 (por correo o telefax) a la atención de la Srta. Aurora Santa Olalla. El Comité Científico comunicará a los autores la aceptación de los trabajos antes del 1 de octubre de 1992, Los textos completos de las comunicaciones (máximo 12 pág, A 4, 30 líneas por pág, a doble espacio) deberán estar en poder del Comité Científico antes del 1 de noviembre de 1992.

El texto completo de las comunicaciones se enviará en diskettes magnéticos, preferentemente procesados con la aplicación de Word Perfect en versión PC o con la aplicación de Word en versión Apple Macintosh. El resumen de la comunicación se enviará en papel para su revisión por el Comité Científico, y de nuevo en soporte electrónico junto al texto íntegro de la comunicación. Les rogamos que, al remitir los resúmenes, nos indiquen qué material o instrumentos reproductores precisarán en la lectura de sus comunicaciones.

Los idiomas oficiales son: castellano, catalán, euskera, gallego y portugués.

Los trabajos y resúmenes deberán enviarse a:

Srta: Aurora Santa Olalla
Area de Industrias de la Lengua
Sociedad Estatal Quinto Centenario
Aravaca, 22 bis
Tel: 34-1-535 15 51
Telefax: 34-1-535 01 29
28040 MADRID
SPAIN

FECHAS Y LUGAR DE CELEBRACION

Del 1 al 15 de Diciembre de 1992.

Aula de Lengua Española San Millán de la Cogolla. La Rioja.

**EXPOLINGUA
ENCUENTRO DE LENGUAS Y CULTURAS
CONVOCATORIA
EXPOLINGUA HABANA'93
FERIA Y CONFERENCIA INTERNACIONALES
Encuentro de Lenguas y culturas**

EXPOLINGUA HABANA'93 será organizada por el Centro de Traducciones y Terminología Especializada (CTTE) de la Academia de Ciencias de Cuba, del 20 al 25 de abril de 1993.

Las temáticas de la feria y de la conferencia son: La Comunicación Intercultural; Las Lenguas y la Comunicación en los negocios y la industria; Lexicografía; Traducción y Traducción automática: teoría y práctica; Lenguas extranjeras en Las Américas; El Español como segunda lengua; Las Lenguas Francesa, Inglesa y Portuguesa en Las Américas. Estos temas no son restrictivos, ni exclusivos. Los resúmenes deben enviarse antes del 31 de octubre de 1992.

Para la solicitud de información acerca de la feria y para la recepción de resúmenes, puede dirigirse a:

Lic. Víctor E. Cruz
Vicepresidente para las Relaciones Públicas e Internacionales
Comité Organizador de EXPOLINGUA HABANA'93

Centro de Traducciones y Terminología Especializada
Capitolio Nacional. Prado esquina a San José.
Código postal 10200. Apartado postal 2014.
La Habana, Cuba.

Teléfono: 60-3411, ext, 1266, 1267, 1264, 1268
Télex: (028) 51-2322 cenai cu
Telefacsimil: (0537) 33-2277
Correo electrónico: ALTERNEX (APC, Brasil) ctct@ax.apc.org
INTERNET: cdp! web!cenai!ctct
cdp! web!cenai!expoling

**PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL NORTE-SUR DE
ACCESO A LA INFORMACION ONLINE'93
Integrando las Américas: Sistemas, Redes y Tecnología**

Congreso: México D.F., del 16 al 18 de marzo de 1993
Eventos alternos: 15 y 19 de marzo de 1993
Sede: Palacio Mundial de las Ferias

Aviso preliminar e invitación para la presentación de trabajos en el
Congreso y la Exposición de productos y servicios.

Para mayores informes favor dirigirse al Comité Organizador Online'93:
México: Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)
Centro de Información Científica y Humanística (CICH)
Rosa Martha Pérez-Sandi López:
Secretaria Ejecutiva del Comité Online'93
Dirección: Circuito Exterior
Area de Investigación Científica
Apartado Postal 70-392
Ciudad Universitaria
C.P. 04510
México, D.F.

**CUARTA CONFERENCIA INTERNACIONAL EN
BIBLIOMETRIA, INFORMETRIA Y CIENCIOMETRIA**

**En memoria de
DEREK JOHN DE SOLLA PRICE**

13-18 de septiembre de 1993
Berlin, Alemania
Envío de resúmenes: Octubre 31, 1992

Informe acerca de la selección: Febrero 1, 1993

Envío de ponencias: Mayo 15, 1993

Toda la correspondencia debe dirigirse a:
HILDRUN KRETSMER
ASSOCIATION FOR SCIENCE STUDIES e.v.
BORGSDORFER STR.5
0-1406 HOWEN NEVENDORF, GERMANY
TEL/FAX (373279) 500866

SERVICIO DE TRADUCCIONES EN LA ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGIA

El Centro de Investigaciones en Ciencia de la Información -CICINF- de la Escuela Interamericana de Bibliotecología, está trabajando en un proyecto de traducciones, orientado a hacer más accesible la información existente en idioma inglés y cuya falta de dominio dificulta la utilización de esta literatura.

El Servicio de Traducciones se concibe como apoyo a la docencia, a la investigación y a la extensión, con el propósito de que el interesado pueda obtener conocimientos y actualización en el campo, además de enriquecer la literatura bibliotecológica.

El Servicio se dedicará a las traducciones de documentos en los campos de la Bibliotecología, Ciencia de la Información y áreas relacionadas, publicados en inglés y portugués básicamente, aunque se espera extender a otros idiomas cuando sea requerido, se justifique su realización y se disponga de los recursos necesarios para ello. Es un servicio para Colombia y América Latina.

En próximos números ampliaremos esta información.

Irma Isaza Restrepo
Directora CICINF